

Polski

Instrukcje bezpieczeństwa - Peruka

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko alergii:** Kontakt z materiałem peruki może wywołać reakcje alergiczne, zwłaszcza u osób wrażliwych na sztuczne włókna. Jeśli pojawi się swędzenie lub podrażnienie skóry, należy natychmiast zaprzestać używania produktu.
- Ryzyko zadławienia:** Elementy peruki (np. ozdoby, małe części) mogą stanowić zagrożenie zadławienia, zwłaszcza dla dzieci. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ryzyko uszkodzenia włosów/skóry:** Niewłaściwe zakładanie peruki lub jej intensywne czesanie może prowadzić do uszkodzenia włosów lub skóry głowy. Należy zachować ostrożność przy zakładaniu i pielęgnacji peruki.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Zakładanie peruki:** Zanim założysz perukę, upewnij się, że masz czystą i suchą skórę głowy. Jeśli to konieczne, użyj siatki na włosy, aby utrzymać naturalne włosy w odpowiedniej pozycji.
- Czyszczenie i pielęgnacja:** Stosuj odpowiednie środki do czyszczenia peruki, zgodne z materiałem, z którego została wykonana. Unikaj stosowania gorącej wody, ponieważ może to zniszczyć strukturę peruki.
- Przechowywanie:** Przechowuj perukę w odpowiedniej osłonie (np. na stojaku lub w pudełku), aby zachować jej kształt i jakość. Unikaj wystawiania jej na bezpośrednie działanie słońca lub wysoką temperaturę.

Instrukcja utylizacji

- Utylizacja odpadów:** W przypadku uszkodzenia peruki, należy ją zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.

English

Safety Instructions - Wig

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). Their purpose is to protect users from

risks arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, keeping in mind older individuals and those with mobility limitations.

Risk Analysis

- Allergy risk:** Contact with the wig material may cause allergic reactions, especially for individuals sensitive to synthetic fibers. If itching or skin irritation occurs, immediately discontinue use of the product.
- Choking hazard:** Elements of the wig (e.g., decorations, small parts) may pose a choking risk, especially to children. Keep the product out of reach of children.
- Hair/scalp damage risk:** Improper wig application or excessive combing may damage hair or the scalp. Be cautious when wearing and maintaining the wig.

Safe Use Instructions

- Wearing the wig:** Before putting on the wig, make sure your scalp is clean and dry. If necessary, use a hair net to keep natural hair in place.
- Cleaning and maintenance:** Use appropriate cleaning products for the wig, based on the material it is made from. Avoid using hot water, as it may damage the wig's structure.
- Storage:** Store the wig in a proper cover (e.g., on a stand or in a box) to maintain its shape and quality. Avoid exposing it to direct sunlight or high temperatures.

Disposal Instructions

- Waste disposal:** If the wig is damaged, dispose of it according to local waste disposal regulations.

Czech

Bezpečnostní pokyny - Paruka

Tato bezpečnostní upozornění byla připravena v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko alergie:** Kontakt s materiálem paruky může způsobit alergické reakce, zejména u lidí citlivých na syntetická vlákna. Pokud dojde k svědění nebo podráždění pleti, přestaňte okamžitě produkt používat.

2. **Riziko udušení:** Malé části paruky (např. ozdoby) mohou představovat riziko udušení, zejména pro děti. Uchovávejte produkt mimo dosah dětí.
3. **Riziko poškození vlasů/pokožky:** Nesprávné nasazení paruky nebo nadměrné česání může poškodit vlasy nebo pokožku hlavy. Při nasazování a údržbě paruky postupujte opatrně.

Bezpečné používání

1. **Nasazování paruky:** Před nasazením paruky se ujistěte, že máte čistou a suchou pokožku hlavy. Pokud je to nutné, použijte sítku na vlasy pro udržení přírodních vlasů na správném místě.
2. **Údržba a čištění:** Používejte vhodné čisticí prostředky, které odpovídají materiálu, ze kterého je paruka vyrobená. Vyhněte se používání horké vody, protože může poškodit strukturu paruky.
3. **Ukládání:** Ukládejte paruku v ochranném obalu (např. na stojanu nebo v krabici), aby si zachovala tvar a kvalitu. Vyhněte se vystavování přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.

Pokyny pro likvidaci

1. **Likvidace odpadu:** Pokud je paruka poškozená, zlikvidujte ji podle místních předpisů pro odpad.

Slovak

Bezpečnostné pokyny - Paruka

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s požiadavkami Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Varovania sú formulované jednoduchým a zrozumiteľným spôsobom, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

1. **Riziko alergií:** Kontakt s materiálom paruky môže spôsobiť alergické reakcie, najmä u ľudí citlivých na syntetické vlákna. Ak dôjde k svrbeniu alebo podráždeniu pokožky, okamžite prestaňte používať produkt.
2. **Riziko udusení:** Malé časti paruky (napr. ozdoby) môžu predstavovať riziko udusení, najmä pre deti. Uchováajte produkt mimo dosahu detí.
3. **Riziko poškodenia vlasov/pokožky:** Nesprávne nasadenie paruky alebo nadmerné česanie môže poškodiť vlasy alebo pokožku hlavy. Buďte opatrní pri nasadzovaní a údržbe paruky.

Bezpečné používanie

1. **Nasadenie paruky:** Pred nasadením paruky sa uistite, že máte čistú a suchú pokožku hlavy. Ak je to potrebné, použite sieťku na vlasy na udržanie prírodných vlasov na správnom mieste.
2. **Údržba a čistenie:** Používajte vhodné čistiace prostriedky, ktoré sú kompatibilné s materiálom paruky. Vyhnite sa používaniu horúcej vody, pretože môže poškodiť štruktúru paruky.
3. **Ukladanie:** Ukladajte paruku do ochranného obalu (napr. na stojane alebo v krabici), aby si zachovala svoj tvar a kvalitu. Vyhnite sa vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám.

Pokyny pre likvidáciu

1. **Likvidácia odpadu:** Ak je paruka poškodená, zlikvidujte ju podľa miestnych predpisov na likvidáciu odpadu.

German

Sicherheitsanweisungen - Perücke

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Ihr Ziel ist es, die Benutzer vor Risiken zu schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise wurden in einer einfachen und verständlichen Weise formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikomanalyse

1. **Allergierisiko:** Der Kontakt mit dem Perückenmaterial kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen, insbesondere bei synthetischen Fasern. Wenn Juckreiz oder Hautirritationen auftreten, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.
2. **Verschluckungsgefahr:** Kleine Teile der Perücke (z. B. Dekorationen) können ein Erstickenrisiko darstellen, insbesondere für Kinder. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. **Haarschaden-/Hautschaden-Risiko:** Unsachgemäßes Anziehen der Perücke oder übermäßiges Kämmen kann zu Haarschäden oder Hautverletzungen führen. Seien Sie vorsichtig beim Anziehen und Pflegen der Perücke.

Sichere Anwendung

1. **Anziehen der Perücke:** Stellen Sie sicher, dass Ihre Kopfhaut sauber und trocken ist, bevor Sie die Perücke aufsetzen. Verwenden Sie, wenn nötig, ein Haarnetz, um das natürliche Haar in Position zu halten.

2. **Pflege und Reinigung:** Verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel, die mit dem Material der Perücke kompatibel sind. Vermeiden Sie die Verwendung von heißem Wasser, da dies die Struktur der Perücke beschädigen kann.
3. **Aufbewahrung:** Bewahren Sie die Perücke in einer geeigneten Hülle (z. B. auf einem Ständer oder in einer Box) auf, um ihre Form und Qualität zu erhalten. Vermeiden Sie es, sie direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen auszusetzen.

Entsorgungsanweisungen

1. **Abfallentsorgung:** Wenn die Perücke beschädigt ist, entsorgen Sie sie gemäß den lokalen Abfallentsorgungsvorschriften.

Ukrainian

Інструкції безпеки - Перука

Ці інструкції з безпеки були підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Їх мета - захистити користувачів від ризиків, що виникають внаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані простим і зрозумілим способом, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженими руховими можливостями.

Аналіз ризиків

1. **Ризик алергії:** Контакт з матеріалом перуки може викликати алергічні реакції, особливо у осіб, чутливих до синтетичних волокон. Якщо з'являється свербіж або подразнення шкіри, негайно припиніть використання продукту.
2. **Ризик удушення:** Маленькі частини перуки (наприклад, прикраси) можуть становити загрозу удушення, особливо для дітей. Зберігайте продукт поза досяжністю дітей.
3. **Ризик пошкодження волосся/шкіри:** Неправильне надягання перуки або надмірне розчісування можуть пошкодити волосся або шкіру голови. Будьте обережні при надяганні та догляді за перукою.

Інструкція з безпечного використання

1. **Надягання перуки:** Перед тим, як надягнути перуку, переконайтеся, що ваша шкіра голови чиста і суха. Якщо необхідно, використовуйте сітку для волосся, щоб утримати природне волосся на місці.
2. **Чищення та догляд:** Використовуйте відповідні засоби для очищення перуки в залежності від матеріалу. Уникайте використання гарячої води, оскільки це може пошкодити структуру перуки.

3. **Зберігання:** Зберігайте перуку в захисному чохла (наприклад, на підставці або в коробці), щоб зберегти її форму та якість. Уникайте тривалого впливу прямого сонячного світла або високих температур.

Інструкція з утилізації

1. **Утилізація відходів:** Якщо перука пошкоджена, утилізуйте її згідно з місцевими правилами утилізації відходів.

Romanian

Instrucțiuni de siguranță - Perucă

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile cauzate de utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

1. **Risc de alergii:** Contactul cu materialul perucii poate cauza reacții alergice, mai ales la persoanele sensibile la fibrele sintetice. Dacă apare mâncărime sau iritație a pielii, întrerupeți imediat utilizarea produsului.
2. **Risc de sufocare:** Părțile mici ale perucii (de exemplu, decorațiuni) pot reprezenta un risc de sufocare, în special pentru copii. Păstrați produsul departe de copii.
3. **Risc de deteriorare a părului/ pielii:** Aplicarea incorectă a perucii sau perierea excesivă poate duce la deteriorarea părului sau a pielii capului. Fiți atenți când puneți și îngrijiți peruca.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

1. **Aplicarea perucii:** Înainte de a aplica peruca, asigurați-vă că scalpul este curat și uscat. Dacă este necesar, folosiți o rețea de păr pentru a fixa părul natural pe loc.
2. **Curățare și întreținere:** Folosiți produse de curățare adecvate, compatibile cu materialul perucii. Evitați utilizarea apei fierbinți, deoarece aceasta poate deteriora structura perucii.
3. **Depozitare:** Depozitați peruca într-o husă de protecție (de exemplu, pe un suport sau într-o cutie) pentru a păstra forma și calitatea acesteia. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.

Instrucțiuni de eliminare

1. **Eliminarea deșeurilor:** Dacă peruca este deteriorată, eliminați-o conform reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor.

Hungarian

Biztonsági utasítások - Paróka

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 számú, a termékek általános biztonságáról szóló rendelet (GPSR) előírásainak megfelelően készítettük el. Céljuk, hogy megvédjük a felhasználókat a nem megfelelő használatból adódó kockázatoktól. A figyelmeztetéseket egyszerű és érthető módon fogalmaztuk meg, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

1. **Allergia kockázata:** A paróka anyagával való érintkezés allergiás reakciókat válthat ki, különösen a szintetikus szálakkal szemben érzékeny személyeknél. Ha viszketést vagy bőrirritációt tapasztal, azonnal hagyja abba a termék használatát.
2. **Fulladás veszélye:** A paróka apró részei (pl. díszek) fulladást okozhatnak, különösen gyermekek számára. Tartsa a terméket gyermekek elől.
3. **Haj-/bőrsérülés kockázata:** A paróka helytelen felhelyezése vagy túlzott fésülés károsíthatja a hajat vagy a fejbőrt. Legyen óvatos a paróka felhelyezésénél és karbantartásánál.

Biztonságos használat

1. **A paróka felhelyezése:** Mielőtt felhelyezné a parókát, győződjön meg róla, hogy a fejbőre tiszta és száraz. Ha szükséges, használjon hajhálót a természetes haj megfelelő elhelyezéséhez.
2. **Tisztítás és karbantartás:** Használjon megfelelő tisztítószereket, amelyek kompatibilisek a paróka anyagával. Kerülje a forró víz használatát, mivel ez károsíthatja a paróka szerkezetét.
3. **Tárolás:** Tárolja a parókát védőtokban (például állványon vagy dobozban), hogy megőrizze annak formáját és minőségét. Kerülje a közvetlen napfényt és a magas hőmérsékletet.

Elhelyezési utasítások

1. **Hulladékkezelés:** Ha a paróka megsérült, az helyi hulladékkezelési szabályok szerint selejtezze.

Bulgarian

Инструкции за безопасност - Перука

Тези инструкции за безопасност са подготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да защитят потребителите от рисковете, произтичащи от неправилното използване. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

1. **Риск от алергия:** Контактът с материала на перуката може да предизвика алергични реакции, особено при хора, чувствителни към синтетични влакна. Ако възникне сърбеж или раздразнение на кожата, незабавно преустановете употребата на продукта.
2. **Риск от задушаване:** Малките части на перуката (например, декорации) могат да представляват риск от задушаване, особено за деца. Пазете продукта извън обсега на деца.
3. **Риск от увреждане на косата/кожата:** Неправилното поставяне на перуката или прекомерното разресване може да увреди косата или кожата на главата. Бъдете внимателни при поставянето и поддръжката на перуката.

Инструкции за безопасно използване

1. **Поставяне на перуката:** Уверете се, че скалпът ви е чист и сух, преди да поставите перуката. Ако е необходимо, използвайте мрежа за коса, за да задържите естествената си коса на място.
2. **Почистване и поддръжка:** Използвайте подходящи почистващи препарати, които са съвместими с материала на перуката. Избягвайте използването на гореща вода, тъй като тя може да повреди структурата на перуката.
3. **Съхранение:** Съхранявайте перуката в защитна обвивка (например, на стойка или в кутия), за да запазите формата и качеството ѝ. Избягвайте излагането на пряка слънчева светлина или високи температури.

Инструкции за изхвърляне

1. **Изхвърляне на отпадъци:** Ако перуката е повредена, изхвърлете я съгласно местните разпоредби за управление на отпадъците.

Greek

Οδηγίες Ασφαλείας - Περούκα

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν ετοίμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν

από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση Κινδύνων

1. **Κίνδυνος αλλεργίας:** Η επαφή με το υλικό της περούκας μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις, ιδιαίτερα σε άτομα ευαίσθητα στις συνθετικές ίνες. Εάν παρατηρηθεί κνησμός ή ερεθισμός του δέρματος, σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος.
2. **Κίνδυνος πνιγμού:** Τα μικρά μέρη της περούκας (π.χ. διακοσμητικά) ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού, ιδιαίτερα για τα παιδιά. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
3. **Κίνδυνος ζημίας στα μαλλιά/δέρμα:** Η ακατάλληλη τοποθέτηση της περούκας ή η υπερβολική χτένισμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μαλλιά ή το δέρμα του τριχωτού της κεφαλής. Να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε και φροντίζετε την περούκα.

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης

1. **Τοποθέτηση Περούκας:** Πριν τοποθετήσετε την περούκα, βεβαιωθείτε ότι το τριχωτό της κεφαλής σας είναι καθαρό και στεγνό. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε μια καλύπτρα μαλλιών για να ασφαλίσετε τα φυσικά σας μαλλιά στη θέση τους.
2. **Καθαρισμός και Συντήρηση:** Χρησιμοποιήστε κατάλληλα καθαριστικά προϊόντα που είναι συμβατά με το υλικό της περούκας. Αποφύγετε τη χρήση καυτού νερού, καθώς μπορεί να βλάψει τη δομή της περούκας.
3. **Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε την περούκα σε προστατευτική θήκη (π.χ. σε υποδοχή ή σε κουτί) για να διατηρήσετε το σχήμα και την ποιότητά της. Αποφύγετε την έκθεση στον άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες.

Οδηγίες Απόρριψης

1. **Απόρριψη Απορριμμάτων:** Εάν η περούκα είναι κατεστραμμένη, απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την απορρίψη απορριμμάτων.

Lithuanian

Saugos instrukcijos - Perukas

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal 2023/988 ES reglamento dėl bendros produktų saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas - apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai yra suformuluoti paprasta ir aiškia kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo apribojimais.

Pavojų analizė

1. **Alergijos pavojus:** Kontaktas su peruko medžiaga gali sukelti alergines reakcijas, ypač jautriems asmenims, turintiems jautrumą sintetiniams pluoštams. Jei atsiranda niežėjimas arba odos dirginimas, nedelsdami nutraukite produkto naudojimą.
2. **Užspringimo pavojus:** Smulkios peruko dalys (pvz., dekoracijos) gali kelti užspringimo pavojų, ypač vaikams. Laikykite produktą nuo vaikų.
3. **Plaukų / odos pažeidimo pavojus:** Netinkamas peruko uždėjimas ar per didelis šukavimas gali pažeisti plaukus ar galvos odą. Būkite atsargūs uždėdami ir prižiūrint peruką.

Saugaus naudojimo instrukcijos

1. **Peruko uždėjimas:** Prieš uždėdami peruką, įsitikinkite, kad jūsų galvos oda yra švari ir sausa. Jei reikia, naudokite plaukų tinklėlį, kad pritvirtintumėte natūralius plaukus.
2. **Valymas ir priežiūra:** Naudokite tinkamus valiklius, kurie tinka peruko medžiagai. Venkite karšto vandens, nes jis gali pažeisti peruko struktūrą.
3. **Saugojimas:** Saugojimo metu laikykite peruką apsauginiu maišu (pvz., ant laikiklio arba dėžutėje), kad išlaikytumėte jos formą ir kokybę. Venkite tiesioginės saulės šviesos ir aukštų temperatūrų.

Atliekų šalinimo instrukcijos

1. **Atliekų šalinimas:** Jei peruka sugadinta, ją išmeskite pagal vietinius atliekų tvarkymo taisykles.

Latvian

Drošības norādījumi - Peruka

Šīs drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Eiropas Savienības Regulas (ES) 2023/988 par produktu vispārējo drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar ierobežotu kustību spēju.

Riska analīze

1. **Alerģijas risks:** Saskare ar perukas materiālu var izraisīt alerģiskas reakcijas, īpaši personām, kuras ir jutīgas pret sintētiskajiem šķiedrām. Ja rodas nieze vai ādas kairinājums, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu.
2. **Dūšu nosprostošanas risks:** Mazas perukas daļas (piemēram, rotājumi) var radīt nosprostošanās risku, īpaši bērniem. Turiet produktu tālu no bērniem.

3. **Matu / ādas bojājumu risks:** Nepareiza perukas uzlikšana vai pārmērīga ķemmēšana var bojāt matus vai galvas ādu. Esiet uzmanīgi, liekot un rūpējoties par peruku.

Drošas lietošanas norādījumi

1. **Perukas uzlikšana:** Pirms uzliekot peruku, pārliedzinieties, ka galvas āda ir tīra un sausa. Ja nepieciešams, izmantojiet matu tīklu, lai fiksētu dabiskos matus vietā.
2. **Tīrīšana un apkope:** Lietojiet atbilstošus tīrīšanas līdzekļus, kas ir saderīgi ar perukas materiālu. Izvairieties no karsta ūdens lietošanas, jo tas var bojāt perukas struktūru.
3. **Uzglabāšana:** Uzglabājiet peruku aizsargājošā maisiņā (piemēram, uz statīva vai kastē), lai saglabātu tās formu un kvalitāti. Izvairieties no tiešas saules gaismas vai augstas temperatūras.

Atkritumu iznīcināšanas norādījumi

1. **Atkritumu iznīcināšana:** Ja peruka ir sabojāta, izmetiet to saskaņā ar vietējām atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

Finnish

Turvallisuusohjeet - Peruukki

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti koskien tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärikäytöksistä aiheutuvilta vaaroilta. Varotoimet on esitetty yksinkertaisella ja selkeällä kielellä, ottaen huomioon vanhemmat ihmiset ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

1. **Allergiariski:** Kosketus peruukin materiaaliin voi aiheuttaa allergisia reaktioita, erityisesti henkilöille, jotka ovat herkkiä synteettisille kuiduille. Jos ilmenee kutinaa tai ihoärsytystä, lopeta tuotteen käyttö välittömästi.
2. **Tukehdusriski:** Peruukin pienet osat (esim. koristeet) voivat aiheuttaa tukehdusriskin erityisesti lapsille. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
3. **Hiusten / ihon vahingoittamisen riski:** Peruukin virheellinen asettaminen tai liiallinen harjaaminen voi vahingoittaa hiuksia tai päänahkaa. Ole varovainen peruukin asettamisessa ja huollossa.

Turvallinen käyttöohje

1. **Peruukin asettaminen:** Varmista, että päänahka on puhdas ja kuiva ennen peruukin asettamista. Tarvittaessa käytä hiusverkkoa kiinnittääksesi omat hiukset paikoilleen.

2. **Puhdistus ja huolto:** Käytä peruukin materiaalille sopivia puhdistusaineita. Vältä kuumaa vettä, sillä se voi vahingoittaa peruukin rakennetta.

3. **Säilytys:** Säilytä peruukkia suojaussissa (esim. tukitelineellä tai laatikossa) säilyttääksesi sen muodon ja laadun. Vältä suoraa auringonvaloa ja korkeita lämpötiloja.

Jätteiden hävittämisohjeet

1. **Jätteiden hävittäminen:** Jos peruukki on vaurioitunut, hävitä se paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Croatian

Sigurnosne upute - Perika

Ove sigurnosne upute pripremljene su prema zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov cilj je zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilnog korištenja. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, s obzirom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

1. **Rizik od alergije:** Kontakt s materijalom perike može izazvati alergijske reakcije, osobito kod osoba osjetljivih na sintetičke vlakna. Ako dođe do svrbeža ili iritacije kože, odmah prekinite s korištenjem proizvoda.
2. **Rizik od gušenja:** Male komponente perike (npr. ukrasi) mogu predstavljati rizik od gušenja, osobito za djecu. Držite proizvod izvan dosega djece.
3. **Rizik od oštećenja kose/kože:** Neispravno stavljanje perike ili prekomjerno češljanje može oštetiti kosu ili kožu vlasišta. Budite oprezni prilikom stavljanja i održavanja perike.

Upute za sigurno korištenje

1. **Postavljanje perike:** Prije stavljanja perike, provjerite da je koža na glavi čista i suha. Ako je potrebno, koristite mrežicu za kosu kako biste osigurali vlastitu kosu na mjestu.
2. **Čišćenje i održavanje:** Koristite odgovarajuće proizvode za čišćenje koji odgovaraju materijalu perike. Izbjegavajte vruću vodu jer može oštetiti strukturu perike.
3. **Skladištenje:** Skladištite periku u zaštitnoj torbi (npr. na stalku ili u kutiji) kako biste održali njen oblik i kvalitetu. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i visoke temperature.

Upute za odlaganje otpada

1. **Odlaganje odpadka:** Ako je perika oštećena, odložite je u skladu s lokalnim pravilima za odlaganje otpada.

Slovenian

Varnostna navodila - Perika

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na enostaven in razumljiv način, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

1. **Tveganje za alergije:** Stik z materialom perike lahko povzroči alergijske reakcije, zlasti pri osebah, občutljivih na sintetična vlakna. Če pride do srbenja ali draženja kože, takoj prenehajte z uporabo izdelka.
2. **Tveganje za zadušitev:** Majhni deli perike (npr. okraski) lahko predstavljajo tveganje za zadušitev, zlasti pri otrocih. Hranite izdelek izven dosega otrok.
3. **Tveganje za poškodbe las/kože:** Napačna namestitve perike ali pretirano česanje lahko poškoduje lase ali lasišče. Bodite previdni pri nameščanju in negovanju perike.

Navodila za varno uporabo

1. **Namestitev perike:** Pred namestitvijo perike se prepričajte, da je lasišče čisto in suho. Po potrebi uporabite mrežico za lase, da pritrdite naravne lase na mestu.
2. **Čiščenje in vzdrževanje:** Uporabite primerna čistilna sredstva, ki so združljiva z materialom perike. Izogibajte se uporabi vroče vode, saj lahko poškoduje strukturo perike.
3. **Shranjevanje:** Shranjujte periko v zaščitni vrečki (npr. na stojalu ali v škatli), da ohranite njeno obliko in kakovost. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam.

Navodila za odstranjevanje odpadkov

1. **Odstranjevanje odpadkov:** Če je perika poškodovana, jo odložite v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.

French

Instructions de sécurité - Perruque

Ces instructions de sécurité ont été rédigées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs des

dangers liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements sont rédigés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

1. **Risque allergique :** Le contact avec le matériau de la perruque peut provoquer des réactions allergiques, en particulier chez les personnes sensibles aux fibres synthétiques. En cas de démangeaisons ou d'irritation de la peau, arrêtez immédiatement l'utilisation du produit.
2. **Risque d'étouffement :** Les petites parties de la perruque (par exemple, les décorations) peuvent présenter un risque d'étouffement, en particulier pour les enfants. Gardez le produit hors de portée des enfants.
3. **Risque de dommage aux cheveux/à la peau :** Une mauvaise installation ou un brossage excessif de la perruque peut endommager les cheveux ou le cuir chevelu. Soyez prudent lors de l'installation et de l'entretien de la perruque.

Instructions pour une utilisation sûre

1. **Installation de la perruque :** Avant de mettre la perruque, assurez-vous que le cuir chevelu est propre et sec. Si nécessaire, utilisez un filet à cheveux pour maintenir vos propres cheveux en place.
2. **Nettoyage et entretien :** Utilisez des produits de nettoyage compatibles avec le matériau de la perruque. Évitez l'eau chaude car elle peut endommager la structure de la perruque.
3. **Stockage :** Conservez la perruque dans un sac de protection (par exemple, sur un support ou dans une boîte) pour préserver sa forme et sa qualité. Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil et à des températures élevées.

Instructions pour l'élimination des déchets

1. **Élimination des déchets :** Si la perruque est endommagée, jetez-la conformément aux règlements locaux de gestion des déchets.

Spanish

Instrucciones de seguridad - Peluca

Estas instrucciones de seguridad se han redactado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso incorrecto. Las advertencias se han formulado de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

1. **Riesgo de alergia:** El contacto con el material de la peluca puede causar reacciones alérgicas, especialmente en personas sensibles a las fibras sintéticas. Si experimenta picazón o irritación en la piel, deje de usar el producto de inmediato.
2. **Riesgo de asfixia:** Las pequeñas piezas de la peluca (por ejemplo, adornos) pueden representar un riesgo de asfixia, especialmente para los niños. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
3. **Riesgo de daño a los cabellos/la piel:** Colocar incorrectamente la peluca o cepillarla en exceso puede dañar el cabello o el cuero cabelludo. Tenga cuidado al colocar y mantener la peluca.

Instrucciones para un uso seguro

1. **Colocación de la peluca:** Asegúrese de que el cuero cabelludo esté limpio y seco antes de colocar la peluca. Si es necesario, use una red para el cabello para sujetar su propio cabello en su lugar.
2. **Limpieza y mantenimiento:** Utilice productos de limpieza compatibles con el material de la peluca. Evite el agua caliente, ya que puede dañar la estructura de la peluca.
3. **Almacenaje:** Guarde la peluca en una bolsa protectora (por ejemplo, en un soporte o en una caja) para mantener su forma y calidad. Evite la exposición directa a la luz solar y a altas temperaturas.

Instrucciones para la eliminación de residuos

1. **Eliminación de residuos:** Si la peluca está dañada, deséchela de acuerdo con las regulaciones locales de gestión de residuos.

Swedish

Säkerhetsanvisningar - Peruk

Dessa säkerhetsanvisningar har utformats i enlighet med krav från förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användarna från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och förståeligt sätt med tanke på äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

1. **Allergirisk:** Kontakt med perukens material kan orsaka allergiska reaktioner, särskilt för personer som är känsliga för syntetiska fibrer. Om klåda eller hudirritation uppstår, sluta omedelbart använda produkten.
2. **Risk för kvävning:** Små delar av peruken (t.ex. dekorationer) kan utgöra en kvävningsrisk, särskilt för barn. Förvara produkten utom räckhåll för barn.

3. **Risk för skada på hår/hud:** Felaktig placering eller överdriven borstning av peruken kan skada håret eller hårbotten. Var försiktig vid placering och underhåll av peruken.

Säkert användande

1. **Placering av peruken:** Se till att hårbotten är ren och torr innan du sätter på peruken. Använd gärna ett hårnät för att hålla dina egna hår på plats om det behövs.
2. **Rengöring och underhåll:** Använd rengöringsprodukter som är kompatibla med perukens material. Undvik varmt vatten, eftersom det kan skada perukens struktur.
3. **Förvaring:** Förvara peruken i en skyddande påse (t.ex. på en ställning eller i en låda) för att behålla dess form och kvalitet. Undvik direkt solljus och höga temperaturer.

Avfallshantering

1. **Avfallshantering:** Om peruken är skadad, kassera den enligt lokala avfallshanteringsregler.

Portuguese

Instruções de segurança - Peruca

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores dos perigos derivados do uso incorreto. Os avisos estão formulados de forma simples e compreensível, tendo em consideração pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

1. **Risco de alergias:** O contato com o material da peruca pode causar reações alérgicas, especialmente em pessoas sensíveis a fibras sintéticas. Caso ocorram coceira ou irritação na pele, pare imediatamente de usar o produto.
2. **Risco de asfixia:** Pequenas partes da peruca (por exemplo, decorações) podem representar risco de asfixia, especialmente para crianças. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
3. **Risco de danos ao cabelo/pele:** Colocar a peruca incorretamente ou pentear em excesso pode danificar o cabelo ou o couro cabeludo. Seja cuidadoso ao colocar e cuidar da peruca.

Instruções para uso seguro

1. **Colocação da peruca:** Certifique-se de que o couro cabeludo está limpo e seco antes de colocar a peruca. Caso necessário, use uma rede para cabelo para manter os seus próprios fios no lugar.

2. **Limpeza e manutenção:** Utilize produtos de limpeza compatíveis com o material da peruca. Evite água quente, pois pode danificar a estrutura da peruca.
3. **Armazenamento:** Guarde a peruca em uma bolsa protetora (por exemplo, em um suporte ou em uma caixa) para manter sua forma e qualidade. Evite exposição direta à luz solar e altas temperaturas.

Instruções para eliminação de resíduos

1. **Eliminação de resíduos:** Caso a peruca esteja danificada, descarte-a de acordo com as normas locais de gestão de resíduos.

Dutch

Veiligheidsinstructies - Peruc

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake de algemene productveiligheid (GPSR). Het doel is om gebruikers te beschermen tegen gevaren die ontstaan door verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn geformuleerd in eenvoudige en begrijpelijke taal, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

1. **Allergisch risico:** Contact met het materiaal van de peruc kan allergische reacties veroorzaken, vooral bij mensen die gevoelig zijn voor synthetische vezels. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product bij jeuk of huidirritatie.
2. **Verslikrisico:** Kleine onderdelen van de peruc (bijvoorbeeld versieringen) kunnen verstikkingsgevaar opleveren, vooral voor kinderen. Houd het product buiten het bereik van kinderen.
3. **Risico op schade aan haar/huids:** Onjuiste plaatsing of overmatig borstelen van de peruc kan het haar of de hoofdhuid beschadigen. Wees voorzichtig bij het plaatsen en onderhouden van de peruc.

Veilig gebruik

1. **Peruc plaatsen:** Zorg ervoor dat de hoofdhuid schoon en droog is voordat je de peruc plaatst. Gebruik zo nodig een haarnetje om je eigen haar op zijn plaats te houden.
2. **Reiniging en onderhoud:** Gebruik reinigingsproducten die geschikt zijn voor het materiaal van de peruc. Vermijd heet water, omdat dit de structuur van de peruc kan beschadigen.
3. **Opslag:** Bewaar de peruc in een beschermende tas (bijvoorbeeld op een standaard of in een doos) om de vorm en kwaliteit te behouden. Vermijd direct zonlicht en hoge temperaturen.

Afvalverwerking

1. **Afvalverwerking:** Als de peruc beschadigd is, gooi hem dan weg volgens de lokale afvalverwerkingsregels.

Italian

Istruzioni di sicurezza - Parrucca

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità con i requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, con particolare attenzione agli anziani e alle persone con limitazioni motorie.

Analisi dei rischi

1. **Rischio allergico:** Il contatto con il materiale della parrucca può provocare reazioni allergiche, specialmente nelle persone sensibili alle fibre sintetiche. In caso di prurito o irritazione cutanea, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
2. **Rischio di soffocamento:** Piccole parti della parrucca (ad esempio, decorazioni) possono rappresentare un rischio di soffocamento, soprattutto per i bambini. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
3. **Rischio di danni ai capelli/pelle:** Un'applicazione scorretta o una spazzolatura eccessiva della parrucca può danneggiare i capelli o il cuoio capelluto. Prestare attenzione durante l'applicazione e la manutenzione della parrucca.

Istruzioni per un uso sicuro

1. **Applicazione della parrucca:** Assicurarsi che il cuoio capelluto sia pulito e asciutto prima di indossare la parrucca. Se necessario, utilizzare una retina per capelli per mantenere i propri capelli in posizione.
2. **Pulizia e manutenzione:** Utilizzare prodotti di pulizia compatibili con il materiale della parrucca. Evitare l'acqua calda, che potrebbe danneggiare la struttura della parrucca.
3. **Conservazione:** Conservare la parrucca in una custodia protettiva (ad esempio, su un supporto o in una scatola) per preservarne la forma e la qualità. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare e a temperature elevate.

Istruzioni per lo smaltimento

1. **Smaltimento:** Se la parrucca è danneggiata, smaltirla secondo le normative locali sulla gestione dei rifiuti.

Polski

Instrukcja obsługi peruki

1. Użytkowanie:

- Peruka jest przeznaczona do noszenia na głowie, zapewniając alternatywę dla naturalnych włosów.
- Zakładaj perukę, delikatnie naciągając ją na głowę, upewniając się, że dobrze przylega do skóry.
- Możesz dostosować perukę, regulując jej rozmiar (jeśli posiada taką opcję), aby uzyskać wygodę noszenia.

2. Pielęgnacja:

- Regularnie czesz perukę, aby utrzymać jej kształt. Używaj grzebienia lub szczotki o szerokich zębach, szczególnie dla peruk syntetycznych.
- Jeśli peruka jest syntetyczna, nie używaj wysokiej temperatury do stylizacji. W przypadku peruk naturalnych, możesz je stylizować jak zwykłe włosy.
- Aby zachować higienę, zaleca się regularne pranie peruki. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją prania dostarczoną przez producenta.
- Przechowuj perukę na specjalnym stojaku lub w pudełku, aby zachować jej kształt.

3. Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania peruki, jeśli już nie jest potrzebna, należy ją wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady, zgodnie z zasadami segregacji odpadów w Twojej okolicy.

English

Wig user manual

1. Usage:

- The wig is intended to be worn on the head, offering an alternative to natural hair.
- Put the wig on by gently pulling it over your head, ensuring it fits snugly.
- If the wig has an adjustable feature, you can modify the size for comfort.

2. Care:

- Regularly comb the wig to maintain its shape. Use a wide-toothed comb or brush, especially for synthetic wigs.
- For synthetic wigs, avoid using high heat for styling. Natural wigs can be styled as regular hair.
- For hygiene, wash the wig regularly, following the washing instructions provided by the manufacturer.
- Store the wig on a special stand or in a box to preserve its shape.

3. Disposal:

- When the wig is no longer needed, dispose of it in the appropriate waste container according to your local recycling guidelines.

Čeština

Návod k použití paruky

1. Použití:

- Paruka je určena k nošení na hlavě jako alternativa k přirozeným vlasům.
- Paruku si nasadíte tak, že ji jemně přetáhnete přes hlavu a ujistíte se, že dobře sedí.
- Pokud má paruka nastavitelnou velikost, upravte ji pro pohodlné nošení.

2. Údržba:

- Pravidelně česejte paruku, abyste udrželi její tvar. Používejte hřeben nebo kartáč se širokými zuby, zejména u syntetických paruk.
- U syntetických paruk se vyhněte použití vysoké teploty při úpravách. Přírodní paruky můžete upravit jako běžné vlasy.
- Pro hygienu pravidelně paruku perte podle pokynů výrobce.
- Uchovávejte paruku na speciálním stojanu nebo v krabičce, aby si zachovala tvar.

3. Likvidace:

- Po ukončení používání paruku vyhoďte do odpovídajícího kontejneru podle místních pravidel pro třídění odpadu.
-

Slovenčina

Návod na používanie parochne

1. Použitie:

- Parochňa je určená na nosenie na hlave ako náhrada prirodzených vlasov.
- Nasadíte si parochňu jemne cez hlavu a uistíte sa, že dobre sedí.
- Ak má parochňa nastaviteľnú veľkosť, upravte ju pre pohodlné nosenie.

2. Údržba:

- Pravidelne češte parochňu, aby si zachovala svoj tvar. Používajte hrebeň alebo kefku so širokými zubami, najmä u syntetických parochýň.
- Pri syntetických parochňach sa vyhnite používaniu vysokej teploty. Pri prírodných parochňach môžete upravovať vlasy ako bežné.
- Parochňu pravidelne umývajte podľa pokynov výrobcu pre udržanie hygieny.
- Ukladajte ju na špeciálny stojan alebo do krabičky, aby sa udržal tvar.

3. Likvidácia:

- Po skončení používania parochňu vyhoďte do príslušného kontajnera podľa miestnych pravidiel na triedenie odpadu.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung für Perücken

1. Verwendung:

- Die Perücke ist zum Tragen auf dem Kopf gedacht und bietet eine Alternative zu natürlichen Haaren.
- Setzen Sie die Perücke vorsichtig auf den Kopf und stellen Sie sicher, dass sie gut sitzt.
- Wenn die Perücke verstellbar ist, können Sie sie an die gewünschte Größe anpassen.

2. Pflege:

- Kämmen Sie die Perücke regelmäßig, um ihre Form zu erhalten. Verwenden Sie einen grobzinkigen Kamm oder eine Bürste, besonders bei synthetischen Perücken.
- Bei synthetischen Perücken vermeiden Sie die Verwendung von hohen Temperaturen zum Stylen. Natürliche Perücken können wie normales Haar gestylt werden.
- Waschen Sie die Perücke regelmäßig, um die Hygiene zu gewährleisten, und befolgen Sie die Waschinweise des Herstellers.
- Bewahren Sie die Perücke auf einem speziellen Ständer oder in einer Box auf, um ihre Form zu erhalten.

3. Entsorgung:

- Wenn die Perücke nicht mehr benötigt wird, werfen Sie sie in den entsprechenden Abfallbehälter gemäß den lokalen Recyclingrichtlinien.

Українська

Інструкція з використання перуки

1. Використання:

- Перука призначена для носіння на голові як альтернатива натуральному волоссю.
- Накладайте перуку обережно на голову, перевірте, чи добре вона сидить.
- Якщо перука має регульований розмір, відрегулюйте її для комфортного носіння.

2. Догляд:

- Регулярно розчісуйте перуку, щоб зберегти її форму. Використовуйте гребінець або щітку з широкими зубцями, особливо для синтетичних перук.
- Для синтетичних перук не використовуйте високі температури при укладанні. Природні перуки можна укладати як звичайне волосся.
- Для гігієни регулярно мийте перуку, дотримуючись інструкцій виробника.
- Зберігайте перуку на спеціальній підставці або в коробці, щоб зберегти її форму.

3. Утилізація:

- Після завершення використання викиньте перуку в відповідний контейнер згідно з місцевими правилами утилізації відходів.

Română

Instrucțiuni de utilizare perucă

1. Utilizare:

- Peruca este destinată a fi purtată pe cap ca alternativă la părul natural.
- Puneți peruca cu grijă pe cap, asigurându-vă că se potrivește bine.
- Dacă peruca are opțiunea de ajustare a dimensiunii, ajustați-o pentru un confort sporit.

2. Îngrijire:

- Pieptănați regulat peruca pentru a-i menține forma. Folosiți un pieptene sau o perie cu dinți rari, mai ales pentru perucile sintetice.

- Pentru perucile sintetice, evitați utilizarea temperaturii mari pentru stilizare. Perucile naturale pot fi coafate ca părul obișnuit.
- Pentru igienă, spălați regulat peruca conform instrucțiunilor producătorului.
- Depozitați peruca pe un suport special sau într-o cutie pentru a-i păstra forma.

3. Utilizare:

- După ce peruca nu mai este necesară, aruncați-o într-un recipient adecvat conform normelor locale de reciclare.
-

Magyar

Paróka használati útmutató

1. Használat:

- A paróka a fejre viselésre készült, mint alternatíva a természetes hajhoz.
- Helyezze fel a parókát óvatosan a fejére, ügyelve arra, hogy jól illeszkedjen.
- Ha a parókának van méretállító lehetősége, állítsa be a kényelmes viselés érdekében.

2. Karbantartás:

- Rendszeresen fésülje át a parókát, hogy megőrizze formáját. Használjon széles fogú fésűt vagy kefét, különösen szintetikus parókákhoz.
- A szintetikus parókáknál kerülje a magas hőmérsékletet a formázáshoz. A természetes parókákat mint a szokásos haját formázhatja.
- A higiénia érdekében rendszeresen mossa meg a parókát a gyártó utasításai szerint.
- Tárolja a parókát egy speciális állványon vagy dobozban, hogy megőrizze formáját.

3. Ártalmatlanítás:

- Miután a paróka már nem szükséges, dobja ki a megfelelő szemetesbe a helyi hulladékgazdálkodási szabályok szerint.
-

Български

Инструкция за използване на перука

1. Използване:

- Перуката е предназначена за носене на главата като алтернатива на естествената коса.
- Поставете перуката внимателно на главата, уверявайки се, че е добре разположена.
- Ако перуката има възможност за регулиране на размера, я настройте за удобно носене.

2. Поддръжка:

- Редовно сресвайте перуката, за да поддържате нейната форма. Използвайте гребен или четка с широки зъби, особено при синтетични перуки.
- При синтетични перуки избягвайте използването на висока температура при стилизиране. Натурални перуки могат да се оформят като обикновена коса.
- За хигиена редовно измивайте перуката, като следвате инструкциите на производителя.
- Съхранявайте перуката на специална стойка или в кутия, за да запазите формата ѝ.

3. Изхвърляне:

- Когато перуката вече не е необходима, я поставете в съответния контейнер за отпадъци в съответствие с местните правила за рециклиране.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης περούκας

1. Χρήση:

- Η περούκα προορίζεται να φορεθεί στο κεφάλι, προσφέροντας εναλλακτική λύση για τα φυσικά μαλλιά.
- Φορέστε την περούκα προσεκτικά στο κεφάλι, βεβαιώνοντας ότι ταιριάζει καλά.
- Εάν η περούκα διαθέτει ρυθμιζόμενο μέγεθος, προσαρμόστε την για άνεση κατά τη χρήση.

2. Συντήρηση:

- Χτενίστε την περούκα τακτικά για να διατηρήσετε το σχήμα της. Χρησιμοποιήστε χτένα ή βούρτσα με αραιά δόντια, ιδιαίτερα για συνθετικές περούκες.
- Για συνθετικές περούκες, αποφύγετε τη χρήση υψηλής θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια του styling. Οι φυσικές περούκες μπορούν να στιλιζαριστούν όπως τα κανονικά μαλλιά.
- Για λόγους υγιεινής, πλένετε την περούκα τακτικά ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αποθηκεύστε την περούκα σε ειδική βάση ή κουτί για να διατηρηθεί το σχήμα της.

3. Απόρριψη:

- Όταν η περούκα δεν είναι πλέον απαραίτητη, πετάξτε την στον κατάλληλο κάδο απορριμμάτων σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες ανακύκλωσης.
-

Lietuvių

Perukos naudojimo instrukcijos

1. Naudojimas:

- Peruka skirta nešioti ant galvos kaip alternatyva natūraliems plaukams.
- Atsargiai uždėkite peruką ant galvos ir įsitikinkite, kad ji gerai priglunda.
- Jei peruka turi reguliuojamą dydį, pritaikykite ją, kad būtų patogų ją dėvėti.

2. Priežiūra:

- Reguliariai šukuokite peruką, kad išlaikytumėte jos formą. Naudokite šukas arba šepetį su plačiais dantimis, ypač sintetinėms perukoms.
- Sintetinių perukų neformuokite aukšta temperatūra. Natūralias perukas galima formuoti kaip įprastus plaukus.
- Dėl higienos reguliariai plaukite peruką, laikydamiesi gamintojo nurodymų.
- Laikykite peruką specialioje laikymo dėžutėje arba ant laikiklio, kad išlaikytumėte jos formą.

3. Utilizavimas:

- Kai peruka nebereikalinga, išmeskite ją į tinkamą atliekų konteinerį pagal vietos atliekų rūšiavimo taisykles.

Latviešu

Parūkas lietošanas instrukcija

1. Lietošana:

- Parūka ir paredzēta valkāšanai uz galvas kā alternatīva dabīgajiem matiem.
- Uzmanīgi uzlieciet parūku uz galvas, pārliedzinoties, ka tā ir labi nostiprināta.
- Ja parūkai ir regulējams izmērs, pielāgojiet to ērtai lietošanai.

2. Kopšana:

- Regulāri ķemmējiet parūku, lai saglabātu tās formu. Izmantojiet ķemmi vai suku ar platām zobiem, īpaši sintētiskajām parūkām.
- Sintētiskajām parūkām izvairieties no augstas temperatūras izmantošanas frizēšanai. Dabiskās parūkas var frizēt kā parastos matus.
- Lai nodrošinātu higiēnu, regulāri mazgājiet parūku saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Uzglabājiet parūku īpašā turētājā vai kastē, lai saglabātu tās formu.

3. Utilizācija:

- Kad parūka vairs nav nepieciešama, izmetiet to piemērotā atkritumu tvertnē, ievērojot vietējās atkritumu šķirošanas noteikumus.
-

Suomi

Perukkaa käyttöohjeet

1. Käyttö:

- Perukka on tarkoitettu käytettäväksi päässä luonnollisten hiusten vaihtoehtona.
- Aseta perukka varovasti päähän ja varmista, että se istuu hyvin.
- Jos perukassa on säädettävä koko, säädä se mukautumaan mukavaksi käytettäväksi.

2. Hoito:

- Kampaa perukkaa säännöllisesti sen muodon säilyttämiseksi. Käytä leveähampaisia kampaa tai harjaa, erityisesti synteettisille perukoille.
- Synteettisiä perukkeita ei tule muotoilla korkeissa lämpötiloissa. Luonnollisia perukkeita voi muotoilla kuten tavallisia hiuksia.
- Hygienenisyyden vuoksi pese perukkaa säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaan.
- Säilytä perukkaa erityisessä telineessä tai laatikossa, jotta sen muoto säilyy.

3. Hävittäminen:

- Kun perukkaa ei enää tarvita, heitä se pois asianmukaisessa roskakorissa paikallisten kierrätysohjeiden mukaan.
-

Hrvatski

Upute za upotrebu perike

1. Upotreba:

- Perika je namijenjena nošenju na glavi kao alternativa prirodnoj kosi.
- Pažljivo stavite periku na glavu, provjerite da li dobro prijanja.
- Ako perika ima opciju za podešavanje veličine, prilagodite je za udobno nošenje.

2. Održavanje:

- Redovito češljajte periku kako biste očuvali njen oblik. Koristite češalj ili četku s rijetkim zubima, osobito za sintetičke perike.
- Za sintetičke perike izbjegavajte korištenje visokih temperatura za oblikovanje. Prirodne perike možete oblikovati kao običnu kosu.
- Za higijenu redovito perite periku prema uputama proizvođača.
- Pohranite periku na posebnoj postolju ili u kutiji kako biste sačuvali njen oblik.

3. Odlaganje:

- Kada perika više nije potrebna, bacite je u odgovarajući kontejner za otpad u skladu s lokalnim pravilima za reciklažu.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo perike

1. Uporaba:

- Perika je namenjena za nošenje na glavi kot alternativa naravnim lasem.
- Previdno namestite periko na glavo in se prepričajte, da dobro prilega.
- Če perika omogoča nastavljivo velikost, jo prilagodite za udobno nošenje.

2. Vzdrževanje:

- Redno česanje perike ohranja njeno obliko. Uporabite glavnik ali krtačo s širokimi zobmi, še posebej za sintetične perike.
- Pri sintetičnih perikah se izogibajte uporabi visokih temperatur pri oblikovanju. Naravne perike lahko oblikujete kot običajne lase.
- Za higieno redno umivajte periko v skladu z navodili proizvajalca.
- Periko shranite na posebnem stojalu ali v škatli, da ohranite njeno obliko.

3. Znebite se:

- Ko perika ni več potrebna, jo zavržite v ustrezno posodo za odpadke v skladu z lokalnimi smernicami za reciklažo.
-

Français

Instructions d'utilisation de la perruque

1. Utilisation :

- La perruque est conçue pour être portée sur la tête comme alternative aux cheveux naturels.
- Placez la perruque soigneusement sur votre tête et assurez-vous qu'elle est bien ajustée.
- Si la perruque a une taille réglable, ajustez-la pour un confort optimal.

2. Entretien :

- Peignez la perruque régulièrement pour maintenir sa forme. Utilisez un peigne ou une brosse à dents larges, en particulier pour les perruques synthétiques.
- Évitez de coiffer les perruques synthétiques avec des températures élevées. Les perruques naturelles peuvent être coiffées comme des cheveux ordinaires.
- Pour des raisons d'hygiène, lavez régulièrement la perruque conformément aux instructions du fabricant.
- Conservez la perruque sur un support ou dans une boîte pour préserver sa forme.

3. Élimination :

- Lorsque la perruque n'est plus nécessaire, jetez-la dans un conteneur approprié en respectant les règles locales de recyclage.

Español

Instrucciones de uso de la peluca

1. Uso:

- La peluca está diseñada para ser usada en la cabeza como alternativa al cabello natural.
- Coloque la peluca cuidadosamente en su cabeza y asegúrese de que quede bien ajustada.
- Si la peluca tiene un tamaño ajustable, ajústelo para mayor comodidad.

2. Cuidado:

- Peine la peluca regularmente para mantener su forma. Use un peine o cepillo con dientes anchos, especialmente para pelucas sintéticas.
- Evite usar altas temperaturas para peinar pelucas sintéticas. Las pelucas naturales se pueden peinar como el cabello normal.
- Para la higiene, lave la peluca regularmente según las instrucciones del fabricante.
- Guarde la peluca en un soporte o caja especial para preservar su forma.

3. Eliminación:

- Cuando la peluca ya no sea necesaria, deséchela en un contenedor adecuado siguiendo las reglas locales de reciclaje.

Svenska

Användarinstruktioner för peruk

1. Användning:

- Peruken är avsedd att bäras på huvudet som ett alternativ till naturligt hår.
- Sätt försiktigt på peruken och se till att den passar bra.
- Om peruken har justerbar storlek, justera den för att passa bekvämt.

2. Skötsel:

- Borsta peruken regelbundet för att behålla dess form. Använd en kam eller borste med breda tänder, särskilt för syntetiska peruker.

- Undvik att använda hög värme för att styla syntetiska peruker. Naturliga peruker kan stylas som vanliga hår.
- Tvätta peruken regelbundet enligt tillverkarens instruktioner för att hålla den hygienisk.
- Förvara peruken på en speciell hållare eller i en låda för att behålla dess form.

3. Borttagning:

- När peruken inte längre behövs, kasta den i en lämplig avfallshanteringsbehållare enligt lokala återvinningsregler.
-

Português

Instruções de uso da peruca

1. Uso:

- A peruca foi projetada para ser usada na cabeça como uma alternativa aos cabelos naturais.
- Coloque a peruca cuidadosamente na sua cabeça e verifique se ela está bem ajustada.
- Se a peruca tiver tamanho ajustável, ajuste-a para maior conforto.

2. Cuidados:

- Penteie a peruca regularmente para manter sua forma. Use um pente ou escova de dentes largos, especialmente para perucas sintéticas.
- Evite usar altas temperaturas para modelar perucas sintéticas. As perucas naturais podem ser modeladas como cabelos comuns.
- Para manter a higiene, lave a peruca regularmente de acordo com as instruções do fabricante.
- Armazene a peruca em um suporte ou caixa especial para preservar sua forma.

3. Descarte:

- Quando a peruca não for mais necessária, descarte-a em um recipiente apropriado de acordo com as regras locais de reciclagem.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor de pruik

1. Gebruik:

- De pruik is ontworpen om op het hoofd gedragen te worden als alternatief voor natuurlijk haar.
- Zet de pruik voorzichtig op je hoofd en zorg ervoor dat deze goed past.
- Als de pruik een verstelbare maat heeft, pas deze dan aan voor optimaal comfort.

2. Onderhoud:

- Borstel de pruik regelmatig om de vorm te behouden. Gebruik een kam of borstel met brede tanden, vooral voor synthetische pruiken.
- Vermijd het gebruik van hoge temperaturen bij het stylen van synthetische pruiken. Natuurlijke pruiken kunnen op dezelfde manier gestyled worden als normaal haar.
- Was de pruik regelmatig volgens de instructies van de fabrikant voor een goede hygiëne.
- Bewaar de pruik op een speciale standaard of in een doos om de vorm te behouden.

3. Verwijdering:

- Wanneer de pruik niet meer nodig is, gooi deze dan weg in een geschikt afvalcontainer volgens de lokale recyclingregels.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso della parrucca

1. Uso:

- La parrucca è progettata per essere indossata sulla testa come alternativa ai capelli naturali.
- Posiziona delicatamente la parrucca sulla testa e assicurati che sia ben adattata.
- Se la parrucca ha una misura regolabile, regola per un comfort ottimale.

2. Manutenzione:

- Pettina regolarmente la parrucca per mantenere la sua forma. Usa un pettine o una spazzola a denti larghi, soprattutto per le parrucche sintetiche.
- Evita di usare temperature elevate per modellare le parrucche sintetiche. Le parrucche naturali possono essere modellate come i capelli normali.
- Per motivi di igiene, lava regolarmente la parrucca seguendo le istruzioni del produttore.
- Conserva la parrucca su un supporto o in una scatola per preservarne la forma.

3. Smaltimento:

- Quando la parrucca non è più necessaria, smaltiscila in un contenitore adeguato seguendo le regole locali di riciclaggio.